



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

В тридцатый раз проходит в нашем городе фестиваль "Interkulturelle Tage" ("Межкультурные дни"). На этот раз его девиз – „Mein Name ist Mensch“ ("Имя моё – Человек"). Как объясняют организаторы, идея в том, что какими бы разными мы не были, мы равны между собой. Отличия в происхождении и вероисповедании, росте, возрасте, взглядах, привычках и обычаях, – всё это делает нас индивидуальностями, но этим каждый из нас и ценен.

С 20 сентября по 11 октября на различных площадках пройдет более 150 разных фестивальных мероприятий, организованных городскими объединениями и обществами. Многие из них рассчитаны и на детей. С подробной программой можно ознакомиться на сайте www.dresden.de/interkulturelletage или скачать её в формате PDF на разных языках, в том числе и на русском.

Школьниц с 7 по 11 класс, ещё не определившихся с дальнейшей профессией, приглашает к участию Girls' Day Akademie. Если вам интересны естественные науки, математика, информатика и техника, вас ждут увлекательные лабораторные эксперименты, экскурсии и технические мастер-классы, встречи с учёными и инженерами и даже бокс (для самоутверждения).

Занятия проводятся раз в неделю по вторникам, в 15.30, начиная с 22 сентября, встреча участниц по адресу: Frauenförderwerk Dresden e.V. (Strehleener Straße 12, 01069 Dresden). Узнать подробности и зарегистрироваться можно на сайте www.girls-day-akademie-dresden.de.

Из-за неблагоприятной эпидемиологической обстановки полгода были закрыты сауны во всех городских бассейнах, и вот наконец любители погреть свои косточки дождались: с 20 сентября сауны в Georg-Arnhold-Bad, на крыше спорткомплекса Freiburger Platz, в бассейнах Bühlau и Nordbad вернутся к прежнему ежедневному режиму работы. Был разработан комплекс мер по соблюдению требований гигиены в связи с коронавирусной эпидемией: ограничение числа одновременных посетителей, обязательное соблюдение дистанции, введение промежутков между сеансами для дезинфекции помещений. Закрытыми останутся кабины, температура в которых не достигает 80°C.

С окончанием сезона открытых водоёмов вернулись к нормальному режиму работы также все городские бассейны.

ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА

всегда в продаже в магазине

"KARUSSELL"

Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden (10.00 - 21.00)
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

- подсолнечное масло
"Золотая семечка", 1 л ~~2,99 €~~ **2,50 €**
- свекла вареная, 500 г ~~1,19 €~~ **0,90 €**
- халва подсолнечная, 270 г ~~1,09 €~~ **0,90 €**
- салат "Кимчи", 1100 г ~~2,89 €~~ **2,50 €**
- речные раки
замороженные, 800 г ~~5,00 €~~ **4,50 €**

Мы рады вас видеть!

Ваш Rusmarkt



www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

МЫ РАБОТАЕМ ДО 21:00!

СУПЕР-СКИДКИ!

- **ИКРА НЕРКИ**, 95 г ~~4,90 €~~ **4,00 €**
(ф. "Lemberg")

В продаже также икра:
• кеты • горбуши • осетра
• щуки • трески • минтая



Mo.-Sa. 10.00-21.00



Rothenburger Str. 33
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden • Amalie-Dietrich-Platz 6 • 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 21.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	13.30, 13.55	20.05 Вести. Местное время Д/с Дворянские деньги. Наследство и приданое Т/с Тайны следствия	15.10, 15.20	закова Город новостей 19.35 Прощание. Ольга Аросева	18.00, 19.00, 19.45, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00, 01.00, 04.00	Дилетант 01.30 Наука против Новостки. Израиль Newstalk live В мире прошлого 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 06.30 Наши Новости Newstalk	21.35, 00.45, 03.15	Зорро Сказки старого волшебника 1с. Сказки старого волшебника 2с.	
05.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.40, 20.00, 20.30, 21.30, 22.25, 23.05	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.05 Время покажет 04.15 Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.15, 04.05 Т/с Шифр Док-ток Вечерний Ургант Впотьмах	14.20, 16.15, 20.20, 22.15, 00.50, 01.05, 01.45, 02.05	17.45, 20.25, 20.55, 23.00, 23.30, 02.45, 04.20	Советские мафии. Рабы белого золота Линия защиты Х/ф Цвет Липы С/р Полицию не вызывали Знак качества Х/ф Ветер перемен Х/ф Только раз...	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50	Визит к Минотавру 5 с. Новые приключения Донни и Микки 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Гардемарины 3 Труффальдино из Бергамо 2с. Новая полицейская история Эскадрон гусар летучих 1с. Ягуар Человек-оркестр	05.00, 07.00, 07.25, 09.25, 12.25, 13.00, 16.05, 17.10, 18.45, 20.55, 23.20	Утро. Самое лучшее 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.05 Сегодня Т/с Мухтар. Новый след Т/с Береговая охрана-2 15.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 01.05 ДНК Т/с ППС-2 Т/с Лихач Т/с Балабол Основано на реальных событиях Т/с Чужой Т/с Преступление будет раскрыто Т/с Дело врачей Победившие смерть
РТР ПЛАНЕТА	05.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.40	Утро России О самом главном 13.00, 16.00, 19.00 Вести 03.30 Судьба человека 17.40 60 Минут	RTVI RTVI	07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00	Big Money М/ф Час Speak Специальный гость Это не Фрейд Doc Talk Редакция 00.00 Профессия - шеф. Батл 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Годунов	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50	Сказки старого волшебника 1-2 с. 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Ягуар Человек-оркестр Зорро Эскадрон гусар летучих 2с. Жандарм на прогулке	
ТВС1	06.00, 07.45, 08.15, 09.55, 11.30, 13.25, 14.05	Настроение Большое кино. Полосатый рейс 16.00, 00.40 Т/с Любовь и прочие глупости 11.50 Х/ф Агата и сыск. Рулетка судьбы 14.50, 18.30, 22.30, 00.10 События 18.55 Мой герой. Ирина Рахманова Д/ф Женщины Михаила Ко-	RTVI RTVI	13.25, 14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	18.55 Мой герой. Роман Попов 19.40 Знак качества Город новостей Короли эпизода. Тамара Носова Советские мафии. Еврейский трикотаж С/р Полицию не вызывали Осторожно, мошенники! Страдания звездных дачников Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Д/ф Женщины Михаила Козакова Д/ф Март - 53. Чекистские игры Х/ф Влюбленный агент	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50	Сказки старого волшебника 1-2 с. 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Ягуар Человек-оркестр Зорро Эскадрон гусар летучих 2с. Жандарм на прогулке	

ВТОРНИК, 22.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	13.30, 13.55	20.05 Вести. Местное время Д/с Дворянские деньги. Траты и кредиты	13.25, 14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	18.55 Мой герой. Роман Попов 19.40 Знак качества Город новостей Короли эпизода. Тамара Носова Советские мафии. Еврейский трикотаж С/р Полицию не вызывали Осторожно, мошенники! Страдания звездных дачников Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Д/ф Женщины Михаила Козакова Д/ф Март - 53. Чекистские игры Х/ф Влюбленный агент	11.00, 12.00, 13.00, 13.30, 14.00, 15.00, 15.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 23.30, 04.00	21.00 В мире прошлого Профессия - шеф. Батл Легенда Прогулки по Израилу Час Speak Наши 01.30, 06.30 Редакция. Спец-выпуск 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Годунов 00.00 Big Money Нам надо поговорить Newstalk live Наука против Newstalk	19.50, 21.35, 00.45, 03.15	Хамелеон Черный тюльпан Бинго Бонго Меня это не касается	
05.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.40, 20.00, 20.30, 21.30, 22.25, 23.05	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.05 Время покажет 04.15 Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.15, 04.05 Т/с Шифр Док-ток Вечерний Ургант Впотьмах	14.20, 16.15, 20.20, 22.15, 00.50, 01.05, 01.45, 02.05	17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	Советские мафии. Еврейский трикотаж С/р Полицию не вызывали Осторожно, мошенники! Страдания звездных дачников Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Д/ф Женщины Михаила Козакова Д/ф Март - 53. Чекистские игры Х/ф Влюбленный агент	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50	Сказки старого волшебника 1-2 с. 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Ягуар Человек-оркестр Зорро Эскадрон гусар летучих 2с. Жандарм на прогулке	05.00, 07.00, 07.25, 09.25, 12.25, 13.00, 16.05, 17.10, 18.45, 20.55, 23.20	Утро. Самое лучшее 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.10 Сегодня Т/с Мухтар. Новый след Т/с Береговая охрана-2 15.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 01.05 ДНК Т/с ППС-2 Т/с Лихач Т/с Балабол Основано на реальных событиях Т/с Чужой Т/с Преступление будет раскрыто Т/с Дело врачей Победившие смерть
РТР ПЛАНЕТА	05.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.40	Утро России О самом главном 13.00, 16.00, 19.00 Вести 03.30 Судьба человека 17.40 60 Минут	RTVI RTVI	07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.30, 11.50	Дилетант М/ф 01.00 Новости 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50	Сказки старого волшебника 1-2 с. 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Ягуар Человек-оркестр Зорро Эскадрон гусар летучих 2с. Жандарм на прогулке	
ТВС1	06.00, 07.40, 08.05, 09.40, 10.05, 10.45, 11.30, 11.50	Настроение Доктор И... 16.05, 00.40 Т/с Любовь и прочие глупости 02.15 Мой герой. Ирина Рахманова Советские мафии. Рабы белого золота 14.50, 18.30, 22.30, 00.10 События 20.55 Х/ф Цвет Липы	RTVI RTVI	13.25, 14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	18.55 Мой герой. Эра Зиганшина 19.40 Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Город новостей Д/ф Актёрские судьбы. Татьяна Пилецкая и Юлиан Панич Ералаш Советские мафии. Сумчатый волк Х/ф Смерть на языке цветов Линия защиты Прощание. Арчил Гомишвили Прощание. Ольга Аросева Д/ф Хрущев и КГБ Х/ф Влюбленный агент	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50, 21.35, 00.45, 03.15	Бинго Бонго Меня это не касается 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Жандарм на прогулке Хамелеон Черный тюльпан Белый Бим Черное Ухо 1 с. Фантоцци Невезучие Младенец на \$30 000 000 Укол зонтиком Аленький цветочек	

СРЕДА, 23.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	13.55	Д/с Дворянские деньги. Разорение, экономия и бедные родственники	13.25, 14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	18.55 Мой герой. Эра Зиганшина 19.40 Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Город новостей Д/ф Актёрские судьбы. Татьяна Пилецкая и Юлиан Панич Ералаш Советские мафии. Сумчатый волк Х/ф Смерть на языке цветов Линия защиты Прощание. Арчил Гомишвили Прощание. Ольга Аросева Д/ф Хрущев и КГБ Х/ф Влюбленный агент	12.00, 13.00, 13.30, 14.00, 15.00, 16.00, 18.30, 19.45, 20.00, 23.30, 04.00	Редакция 15.30 Наши 18.00, 06.30 Наука против Big Money 19.10, 01.30 Легенда 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Годунов Это не Фрейд Новостки. Израиль Newstalk live Прогулки по Израилу Newstalk	05.00, 07.00, 07.25, 09.25, 12.25, 13.00, 16.05, 17.10, 18.45, 20.55, 23.20	Утро. Самое лучшее 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Сегодня Т/с Мухтар. Новый след Т/с Береговая охрана-2 15.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 01.45 ДНК Т/с ППС-2 Т/с Лихач Т/с Балабол-2 Поздняков Основано на реальных событиях Т/с Чужой 01.15 3. Прилепин. Уроки русского Т/с Преступление будет раскрыто Т/с Дело врачей Враги народа	
05.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.40, 20.00, 20.30, 21.30, 22.25, 23.05	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.05 Время покажет 04.15 Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.15, 04.05 Т/с Шифр Док-ток Вечерний Ургант Впотьмах	14.20, 16.15, 20.20, 22.15, 00.50, 01.05, 01.50, 02.10	17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	Советские мафии. Еврейский трикотаж С/р Полицию не вызывали Осторожно, мошенники! Страдания звездных дачников Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Д/ф Женщины Михаила Козакова Д/ф Март - 53. Чекистские игры Х/ф Влюбленный агент	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50, 21.35, 00.45, 03.15	Бинго Бонго Меня это не касается 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Жандарм на прогулке Хамелеон Черный тюльпан Белый Бим Черное Ухо 1 с. Фантоцци Невезучие Младенец на \$30 000 000 Укол зонтиком Аленький цветочек	05.00, 07.00, 07.25, 09.25, 12.25, 13.00, 16.05, 17.10, 18.45, 20.55, 23.20	Утро. Самое лучшее 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Сегодня Т/с Мухтар. Новый след Т/с Береговая охрана-2 15.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 01.45 ДНК Т/с ППС-2 Т/с Лихач Т/с Балабол-2 Поздняков Основано на реальных событиях Т/с Чужой 01.15 3. Прилепин. Уроки русского Т/с Преступление будет раскрыто Т/с Дело врачей Враги народа
РТР ПЛАНЕТА	05.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.40, 13.30	Утро России О самом главном 13.00, 16.00, 19.00 Вести 03.45 Судьба человека 17.40 60 Минут 20.05 Вести. Местное время	RTVI RTVI	07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.30, 11.00	00.00 Час Speak М/ф 01.00 Новости 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 21.00 В мире прошлого	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50, 21.35, 00.45, 03.15	Бинго Бонго Меня это не касается 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Жандарм на прогулке Хамелеон Черный тюльпан Белый Бим Черное Ухо 1 с. Фантоцци Невезучие Младенец на \$30 000 000 Укол зонтиком Аленький цветочек	
ТВС1	06.00, 07.40, 08.10, 09.40, 10.10, 10.50, 11.30, 11.50	Настроение Доктор И... 16.05, 00.40 Т/с Любовь и прочие глупости 20.20 Осторожно, мошенники! Страдания звездных дачников 02.15 Мой герой. Роман Попов Советские мафии. Еврейский трикотаж 14.50, 18.30, 22.30, 00.10 События Х/ф Цвет Липы	RTVI RTVI	13.25, 14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 20.25, 23.00, 23.30, 02.55, 03.35, 04.20	18.55 Мой герой. Эра Зиганшина 19.40 Д/ф Олег Видов. Хочу красиво Город новостей Д/ф Актёрские судьбы. Татьяна Пилецкая и Юлиан Панич Ералаш Советские мафии. Сумчатый волк Х/ф Смерть на языке цветов Линия защиты Прощание. Арчил Гомишвили Прощание. Ольга Аросева Д/ф Хрущев и КГБ Х/ф Влюбленный агент	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.45, 08.30, 09.15, 11.15, 13.00, 15.25, 17.50, 19.50, 21.35, 00.45, 03.15	Бинго Бонго Меня это не касается 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино Жандарм на прогулке Хамелеон Черный тюльпан Белый Бим Черное Ухо 1 с. Фантоцци Невезучие Младенец на \$30 000 000 Укол зонтиком Аленький цветочек	

ЧЕТВЕРГ, 24.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	13.55 Д/с Дворянские деньги. Аферы и карты	14.05, 19.40 Прощание. Арчил Гомиашвили	13.30, 23.30 Редакция. Спецвыпуск	НТВ-МИР
05.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.40, 20.00, 20.30, 21.40, 22.35, 23.15	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.15 Время покажет Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.25, 04.05 Т/с Шифр Док-ток Вечерний Ургант Впотьмах	14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 23.00, 23.30, 03.00, 03.40, 04.25	14.00 Русские нормы! 15.00, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 00.00 04.00	05.00 Утро. Самое лучшее
РТР ПЛАНЕТА	14.20 Т/с Тайны следствия	15.10 Д/ф Людмила Касаткина. Укрощение строптивой	20.00 Newstalk live	07.00 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.05 Сегодня
05.00 Утро России	16.15 А. Малахов. Прямой эфир	17.45 Советские мафии. Жирный Сочи	04.00 Newstalk	07.25 Т/с Мухтар. Новый след
09.00 О самом главном	20.20 Т/с Закрытый сезон	23.00 10 самых... Голые звёзды		09.25 Т/с Береговая охрана-2
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести	22.15 Вести-Санкт-Петербург	23.30 Д/ф Любовные истории. Сердцу не прикажешь		12.25, 15.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие
10.30, 11.40, 13.30	01.05 Абсолютный слух	03.00 Д/ф Звёзды против воров		13.00 Место встречи
	01.45 Новости культуры	03.40 Д/ф Ледяные глаза генсека	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	16.05, 17.10, 18.45, 20.55
	02.05 Т/с Каменская	04.25 Х/ф Пуля-дура. Агент почти не виден	05.00 Укол зонтиком	Т/с Балабол-2
	TVCI		06.45 Аленький цветочек	23.20 ЧП. Расследование
	06.00 Настроение	RTVI RTVI	08.30, 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино	23.55 Основано на реальных событиях
	07.40 Доктор И...	07.00, 13.00 Легенда	09.15 Фантоцци	00.40 Т/с Чужой
	08.05, 16.05, 00.40 Т/с Любовь и прочие глупости	07.30, 15.30, 01.30 Амазонки XXI века	11.15 Невезучие	02.45 Т/с Преступление будет раскрыто
	09.40, 20.20 Линия защиты	08.00 М/ф	13.00 Младенец на \$30 000 000	03.35 Т/с Дело врачей
	10.10, 10.10, 16.05, 00.40 Т/с Любовь и прочие глупости	09.00, 09.30, 09.30, 11.00, 12.00	15.25 Белый Бим Черное Ухо 2 с. Фантоцци уходит на пенсию	04.15 Очная ставка
	10.45 Советские мафии. Сумчатый волк	10.30, 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	19.50 Инспектор ГАИ	
	11.30, 14.50, 18.30, 22.30, 00.10 События	11.00, 21.00 В мире прошлого	21.35 Дура	
	11.50, 20.55 Х/ф Смерть на языке цветов	12.00 Нам надо поговорить	00.45 Лорд Дракон	
	13.25, 18.55 Мой герой. Максим Коновалов		03.15 Там, на неведомых дорожках...	

ПЯТНИЦА, 25.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.30, 11.40, 13.30, 13.55, 14.20, 16.15, 20.20, 22.15, 23.55, 01.30	03.00 Судьба человека 17.40 60 Минут 20.05 Вести. Местное время Запечатленное время Т/с Тайны следствия А. Малахов. Прямой эфир Юморина-2020 Х/ф Хороший день Х/ф Неоконченная повесть Х/ф Подари мне немного тепла	14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 18.50, 19.55, 21.30, 22.30, 00.05	23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	17.50 Второй трагический Фантоцци
05.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.40, 20.00, 20.30, 22.05, 23.00, 00.35, 02.20, 03.55, 04.15	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00 Время покажет Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости Человек и закон Поле чудес Время Т/с Три аккорда Вечерний Ургант Х/ф Бабло Х/ф Заложники Х/ф Любить по-русски-3. Губернатор Х/ф Молоко Наедине со всеми	14.05, 15.10, 15.25, 17.45, 18.50, 19.55, 21.30, 22.30, 00.05, 03.05, 03.45, 04.25	14.05 Короли эпизода. Тамара Носова Город новостей Д/ф Ия Саввина. Что будет без меня? Д/ф Любовные истории. Сердцу не прикажешь Д/ф Роман Карцев. Шут гороховый Х/ф Игрушка В центре событий Приют комедиантов Д/ф Чайковский. Между раем и адом Прощание. Надежда Аллилуева Д/ф Брежнев. Охотничья дипломатия Х/ф Пуля-дура. Агент почти не виден	11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 15.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 23.30, 04.00	19.50 Оскар 21.35 Деньги на двоих 00.45 Самоволка 03.15 Новые приключения капитана Врунгеля
РТР ПЛАНЕТА	10.30 Утро России	RTVI RTVI	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	НТВ-МИР	
09.00 О самом главном	11.50 Х/ф Смерть на языке цветов	07.00 Нам надо поговорить	05.00 Лорд Дракон	05.00 Утро. Самое лучшее	
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести	13.25 Д/ф Вадим Спиридонов. Я уйду в 47	08.00 М/ф	06.45 Там, на неведомых дорожках...	07.00 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.05 Сегодня	
		09.00 Новости	08.30, 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино	07.25 Т/с Мухтар. Новый след	
		09.30, 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	09.15 Фантоцци уходит на пенсию	09.25 Т/с Береговая охрана-2	
			11.15 Инспектор ГАИ	12.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие	
			13.00 Дура	13.00 Место встречи	
			15.25 Особенности национальной охоты	15.30 Ты не поверишь!	
				16.00 ДНК	
				17.00 Жди меня	
				18.45 Т/с Балабол-2	
				20.55 Мы и наука. Наука и мы	
				23.00 Т/с Дело Крапивинных	
				00.00 Т/с Дело врачей	
				03.50 Дикий мир	
				04.30	

*** ДОМАШНЯЯ АПТЕКА ***

Поливитамины, перекись водорода, спирт 96 %

Корвалол · пустырник · валериана · мумиё · барсучий жир

Сухие травы (боровая матка · алтей · чистотел · череда · березовые почки и др.)

Кремы московской фабрики „Свобода“ (Детский · Янтарь · Геронтол · Вечер · Балет)

И другие лекарственные травы, настойки, таблетки, мази. Доставка со склада в магазин "Карусель" в течение 1-2 дней.

Справки, заказ: 0176-22 32 76 21

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**
Услуги электрика **01764178708.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**
Уроки фотошопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

МЫ РАБОТАЕМ ДО 21:00!

ЗАМОРОЖЕННЫЕ

ЯГОДЫ:

- малина
- черника
- клюква
- облепиха
- брусника
- чёрная смородина



Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

СУББОТА, 26.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР ПЛАНЕТА		РТР ПЛАНЕТА		НТВ-МИР			
05.00	Доброе утро. Суббота	10.00	Вести	04.45	По секрету всему свету	14.30	Легенда	03.15	Невероятное пари, или истинное происшествие, благополучно завершившееся сто лет назад
08.00	Умницы и умники	10.30	Пятеро на одного	11.45	Д/ф Владимир Басов. Львиное сердце	15.00	Наши		
08.45	Слово пастыря	11.15	Сто к одному	12.25	10 самых...	15.30	Прогулки по Израилу		
09.00	11.00 Новости	11.55	Юмор! Юмор! Юмор!!!	12.55	Х/ф Игрушка	16.00	17.00, 18.00, 19.00 Т/с Рожденная звездой		
09.15	101 вопрос взрослому	12.45	Доктор Мясников	16.25	Ералаш	20.00	Израиль за неделю		
10.10	11.15 Видели видео?	13.50	Х/ф Когда его совсем не ждешь	16.35	03.25 Х/ф Машкин дом	21.00	Вы держитесь		
12.55	На дачу!	17.05	Привет, Андрей!	19.05	Х/ф Трое в лабиринте	22.00	Русские норм!		
14.05	М/ф Чудо-Юдо	19.00	Вести в субботу	21.00	Постскриптум	02.00	06.00 Сквозной эфир		
15.30	Миры и войны Сергея Бондарчука	19.45	Д/ф Опасный вирус	22.05	Право знать!	03.00	Редакция		
16.45	К юбилею Л. Максаковой	20.20	Х/ф Мальчик мой	23.15	Прощание. Вилли Токарев	04.00	Big Money		
17.50	20.20 Сегодня вечером	23.50	Х/ф Сладкая женщина	00.15	Удар властью. Человек, похищенный на...				
20.00	Время	01.30	Х/ф Недотрога	01.00	С/р Полицию не вызывали				
21.50	КВН Премьер-лига			01.25	Д/ф Удар властью. Трое самодушечки				
23.10	Х/ф Как я стал русским			02.05	Советские мафии. Рабы белого золота				
00.50	Х/ф Бой с тенью			02.50	Советские мафии. Еврейский трикотаж				
03.00	Наедине со всеми								
03.45	Модный приговор								
04.35	Х/ф Неоконченная повесть								
РТР-ПЛАНЕТА									
05.00	Утро России. Суббота								
08.00	Вести. Местное время								
08.15	Местное время. Суббота								
08.35	Диалоги о животных. Лоро Парк. Тенерифе								

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 27.09.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР ПЛАНЕТА		РТР ПЛАНЕТА		НТВ-МИР			
05.00	09.00, 11.00 Новости	05.05	Х/ф Когда его совсем не ждешь	10.50	Спасите, я не умею готовить!	16.00	17.00, 18.00, 19.00 Т/с Разведчицы	05.05	У нас выигрывают!
05.10	Х/ф Неоконченная повесть	08.20	Местное время. Воскресенье	11.30	00.20 События	20.00	Специальный гость	07.00	09.00, 15.00 Сегодня
06.20	Играй, гармонь любимая!	08.55	Пешком... Городец пряничный	11.45	Х/ф Война и мир супругов Торбеевых	21.00	04.00 Дилетант	07.25	И снова здравствуйте!
07.00	Часовой	09.15	Устами младенца	13.25	Д/ф Ия Саввина. Что будет без меня?	01.00	Нам надо поговорить	07.45	Кто в доме хозяин?
07.25	Здоровье	10.00	Вести	14.10	Смех с доставкой на дом	02.00	06.00 Сквозной эфир	08.30	Едим дома!
08.25	Непутёвые заметки	10.30	03.35 Когда все дома	14.30	Московская неделя	03.00	Амазонки XXI века	09.20	Их нравы
09.15	Жизнь других	11.15	Сто к одному	15.00	Х/ф Полицейский роман Моргунов	03.30	Легенда	09.35	Первая передача
10.10	11.15 Видели видео?	11.55	Х/ф Здравствуй и прощай	17.20	01.15 Д/ф Женщины Владимира Высоцкого			10.05	Чудо техники
12.55	На дачу!	13.40	Праздничный концерт	18.00	01.55 Д/ф Тайные дети звёзд			11.00	Дачный ответ
14.10	М/ф Карлик Нос	15.35	Х/ф Чистая психология	18.45	Х/ф Дети ветра			12.05	Нашпотребнадзор
15.45	Большое гала-представление к 100-летию Советского цирка	19.00	Вести недели	21.50	Х/ф Машкин дом			13.00	Однажды...
18.10	Т/с Три аккорда	21.00	Москва. Кремль. Путин					14.00	Дело тёмное
20.00	Время	21.40	Воскресный вечер					15.20	Следствие вели...
21.00	Что? Где? Когда? Осенняя серия игр	00.30	Х/ф Искусение					17.00	Новые русские сенсации
22.10	Х/ф На Париж...	01.50	Х/ф Варенька					18.00	Итоги недели
23.50	Х/ф Американский дедушка							19.10	Т/с Ты супер
01.10	Х/ф Летучая мышь							21.45	Звёзды сошлись
03.20	Модный приговор							23.15	Основано на реальных событиях
04.10	Давай поженимся!							02.20	Т/с Морские дьяволы. Северные рубежи
								04.10	Развод по-русски

с 21 сентября
скидки
на колбасу варёную,
копчёную, сырокопчёную,
ветчину и сало

в магазине **"KARUSSELL"**
Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden
(10.00 - 21.00)
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"

Kolibri
Kinder- und Elternzentrum
"Kolibri" e.V.

0351-2068441
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden
www.kolibri-dresden.de

Impressum

Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: **0351 - 208 53 664**
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de
Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e. V." Dresden
Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.
Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

НОВЫЙ ВРАЧЕБНЫЙ КАБИНЕТ

ДМИТРИЙ ГРЕБЕНЮК
домашний врач
и мануальный терапевт



Leipziger Str. 40, 01127 Dresden
(Трамвай № 4, № 9, ост. А.-Puschkin-Platz)
Тел. 0351 / 862 99 799
www.hausarzt-in-dresden.de

мы говорим по-русски и по-украински!

www.antea-dresden.de

ПОХОРОННАЯ ФИРМА



ВАШ НАДЁЖНЫЙ
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг
с соблюдением религиозных
и светских традиций

0351 / 42 999 99

В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК